

# Bridal fashions with delicate embroideries

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1981)**

Heft 45

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-795755>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

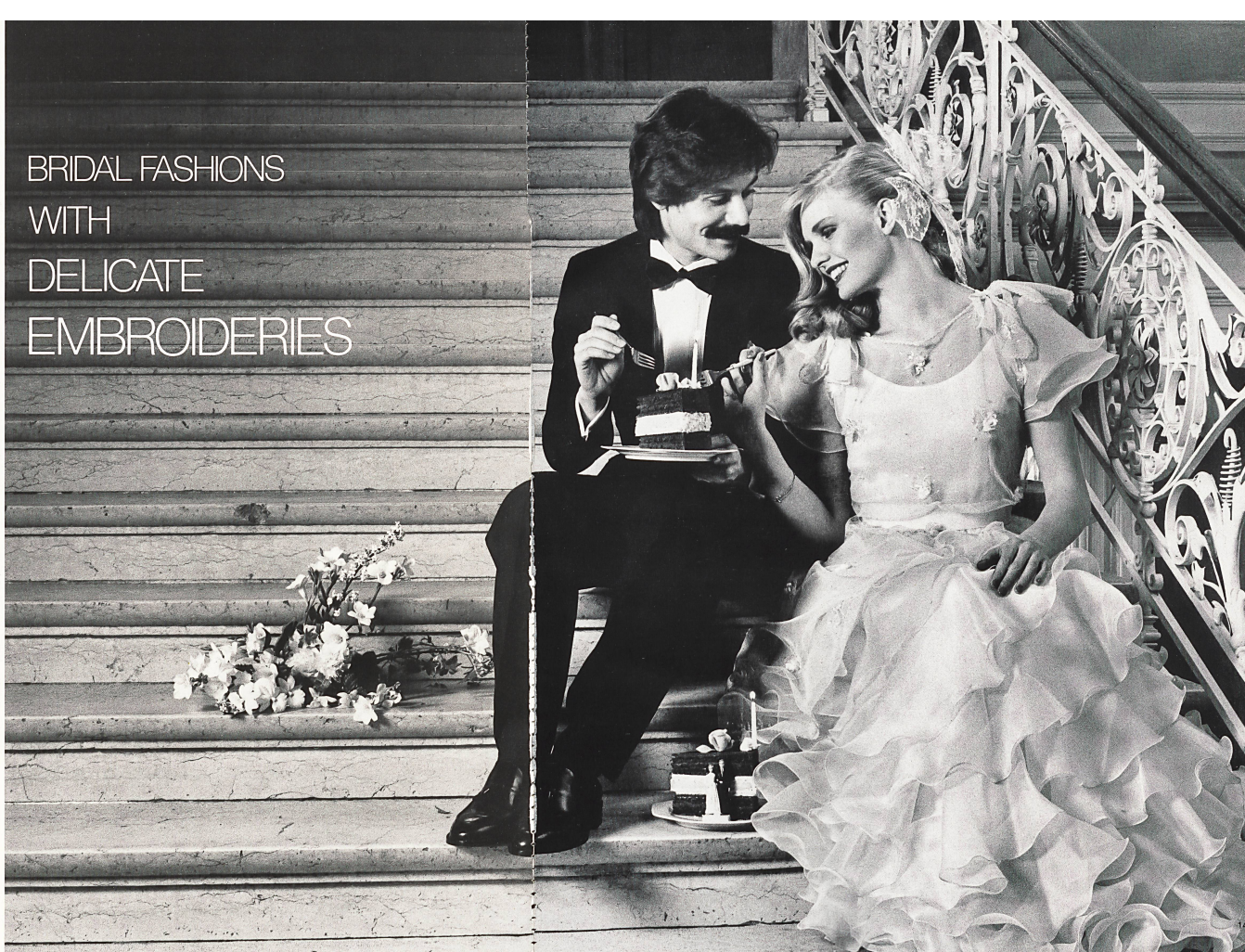
## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

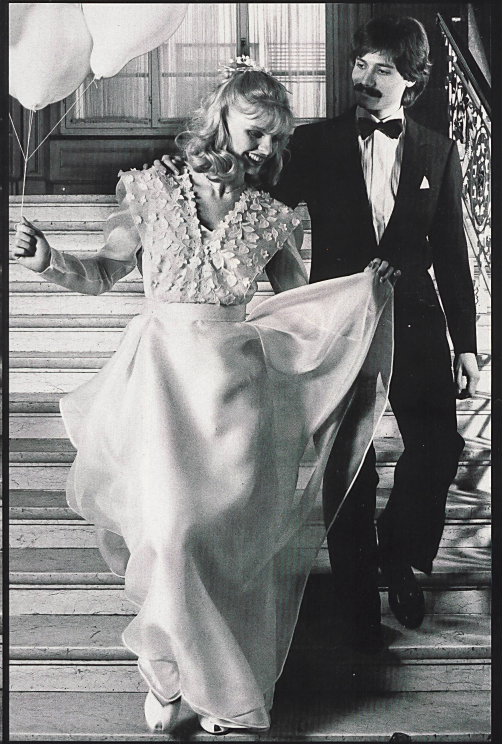
What could be more perfect for manufacturers of bridal fashions than the recently launched trend for ruching and flounces, tiered dresses and widely flaring skirts. Anything goes – provided it makes a model more beautiful, flattering and youthful. The most popular fabrics for bridal gowns therefore are fine-meshed jersey, discreetly sheer georgette, dainty organza and organdie, as well as softly flowing silk mousseline and, naturally, Swiss tulle, all of which are also used as grounds for delicate embroideries. Swiss embroidery continues to take pride of place when it comes to bridal fashions. Floral silk embroideries in the form of allovers or edgings, combinations of embroidery and burnt-out lace, artistic cut-out and open-work embroideries all bear witness to the unsurpassed originality of the designers, and show how the demand for romantically feminine embroideries can be satisfied in the most varied ways, even with moderately priced articles. With great know-how and skill, the best use is made of the multitude of embroidery techniques combined with yarns and ground fabrics, new uses are invented and unusual effects achieved, thus giving bridal fashions new impetus and excitement.

JAKOB SCHLAEPPER + CO. AG  
ST. GALLEN  
Pink embroidery and white floral applications on tulle / Rosa Stickerei und weisse Blüten-Applikationen auf Tüll / Broderie rose sur tulle avec fleurs appliquées.  
(Val à Max, F-Putignano)

## BRIDAL FASHIONS WITH DELICATE EMBROIDERIES



Photos: Dave Brüllmann, Zurich, taken at the Museum of Trade and Industry, St. Gallen  
Suits: Retex Ltd., Zolingen; fabrics: Bloche Ltd., Solingen  
Shirts: Diamano Balerna; fabrics: Albrecht + Morgen Ltd., St. Gallen  
Ties: Richard Kuster Ltd., Frauenfeld  
(Photography Centre for Swiss Textiles, St. Gallen)



<1>  
**UNION AG, ST. GALLEN**  
 Edging in cut-out lace and floral glacé yarn embroidery on mousseline / Spachtelbordüre und florale Glanzarnstickerei auf Mousseline / Bordüre découpée et broderie florale en fil brillant sur mousseline. (Nuxial-Spose, I-Torino)  
 1  
**UNION AG, ST. GALLEN**  
 Silk embroidery edging with cut-out hem on mousseline / Seidenstickerei-Bordüre mit Spachtelabschluss auf Mousseline / Broderie de soie sur mousseline avec bord découpé. (Maison Lis, Zürich)  
 2  
**FORSTER WILLI + CO, AG, ST. GALLEN**  
 Application of embroidered chintz flowers / Applikation von bestickten Chintzblüten / Fleurs en chintz, brodées et appliquées. (Val e Max, I-Putignano)

▽  
JAKOB SCHLAEFFER + CO. AG, ST. GALLEN  
White silk and sequinned embroidery on tulle / Weisse  
Seiden- und Paillettenstickerei auf Tüll / Broderie de soie et  
de paillettes sur tulle  
(Val e Max, I-Pulignano)  
▷  
H. GUT + CO. AG, ZÜRICH  
Filmy Swiss georgette / Federleichter Schweizer Geor-  
gette / Georgette suisse poids plume  
(Maison Lis, Zürich)  
▷▷  
A. NAEF AG, FLAWIL  
Embroidery applications on dress and veil / Stickerei-Appli-  
kationen auf Kleid und Schleier / Applications de broderie  
sur la robe et le voile  
(Maison Lis, Zürich)





□ Nichts kann den Konfektionären von Brautkleidern befehlen kommen als die neu lancierten Modetrends mit Rüschen und Volants, Stufenkleidern und weitschwingenden Röcken. Alles ist erlaubt, was ein Modell noch hübscher, schmeichelnder und jünger machen kann. Deshalb sind feinmaschiger Jersey, diskret transparenter Georgette, duftiger Organza und Organdi oder weichlassende Seidenmousseline und natürlich Schweizer Tüll die am meisten verwendeten Materialien für Brautroben, wobei diese Stoffe ebenso oft als Stegband für delicate Stickereien dienen. Schweizer Stickerei nimmt immer noch den ersten Stellenwert ein, wenn es um Brautmode geht. Florale Seidenstickereien als Allover oder als Bordüre, Kombinationen von Stickerei und Atzspitze, kunstvolle Spitzen- und Durchbrucharbeiten stellen dem Einfaltreichtum der Designer das beste Zeugnis aus. Sie zeigen wie man den Ansprüchen nach romantisch femininen Stickereien auf verschiedenste Art gerecht werden kann, auch bei preisgünstigen Artikeln. Mit echtem Fingerspitzengefühl werden die mannigfachen Stickertechniken in Kombination mit Garnen und Grundgeweben optimal eingesetzt, werden neue Applikationen kreiert und ungewöhnliche Wirkungen erreicht, um der Brautmode stimulierende Impulse zu verleihen.

□ Rien ne pouvait tomber plus à propos pour les fabricants de robes de mariage que les nouvelles tendances aux robes en étages et aux jupes flottantes, favorisant l'usage de ruchés et de volants. Tout est permis de ce qui peut rendre un modèle plus joli, plus flatteur et plus jeune. C'est pourquoi le jersey à fines mailles, le georgette discrètement transparent, l'organza et l'organdi vaporeux ou la fluide mousseline de soie et - naturellement - le tulle suisse sont les matières les plus souvent utilisées comme fonds pour de délicates broderies. Lorsque il s'agit de robes de mariées, la broderie suisse occupe toujours le premier rang. La broderie de soie à motifs floraux, en laizes ou en bordures, les combinaisons de guipure chimique avec d'autres types de broderie, les ouvrages avec effets de jours et de découpures artistiquement exécutés sont le meilleur témoignage de la richesse d'imagination des dessinateurs. Ils montrent comment on peut donner satisfaction, de toutes les manières, au besoin de broderies féminines et romantiques, aussi en articles de prix abordables. Les diverses techniques de broderie sont utilisées avec délicatesse et imagination, les tissus de fond et les files spécialement choisis pour permettre la création de nouvelles applications et réaliser des effets originaux, qui donneront des impulsions inédites à la mode des robes de mariage.



◁▷  
**FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN**  
 Feathers as an embroidery motif and as an application, together with cut-out hem / Federn als Stickermotiv und als Applikation sowie Spachtelabschluss / Plumes brodées et plumes appliquées, avec bordure découpée.  
 (Val e Max, I-Pulligiano)  
 Δ  
**H. GUT + CO. AG, ZÜRICH**  
 Fine meshed Swiss Jersey / Feinmaschiger Schweizer Jersey / Jersey suisse à mailles fines.  
 (Maison Lis, Zürich)  
 ◁  
**FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN**  
 Combinations of embroidery on silk georgette with guipure / Kombination von Stickerei auf Seiden-Georgette mit Guipure / Combination de broderie et de guipure sur georgette de soie.  
 (Cotin Sposa, I-Bari)



◁◁  
 J.G. NEF-NELO AG, HERISAU  
 Striped embroidery with rich  
 openwork on polyester-crêpe  
 georgette / Streifenstickerei  
 mit reicher Durchbrucharbeit  
 auf Polyester-Crêpe  
 Georgette / Rayures brodées  
 sur georgette de polyester  
 avec effets de jours.  
 (Chessa e Bruno, I-Milano)  
 ◁

UNION AG, ST. GALLEN  
 Wide embroidery edging with  
 repeated rose pattern allover /  
 Breite Bordürenstickerei mit  
 sich fortsetzendem Rosen-  
 Allover / Large broderie en  
 bordure, se continuant par  
 une broderie en laize avec  
 motifs de roses.  
 (Miria Pieralisi, I-Roma)  
 ▽◁

UNION AG, ST. GALLEN  
 Rich openwork embroidery  
 edging with allover pattern /  
 Reiche, durchbrochene  
 Bordürenstickerei mit an-  
 schliessendem Allover / Riche  
 broderie en bordure très  
 ajourée, se continuant par  
 une broderie en laize.  
 (Miria Pieralisi, I-Roma)  
 ▽



◁◁  
 J.G. NEF-NELO AG, HERISAU  
 Embroidery on polyester-  
 crêpe georgette / Stickerei  
 auf Polyester-Crêpe  
 Georgette / Broderie sur  
 georgette de polyester.  
 (Chessa e Bruno, I-Milano)



▷  
FORSTER WILLI+ CO. AG  
ST. GALLEN

Embroidered braid on tulle / Tüll-  
Galon bestickt / Galon brodé sur tulle.  
(Creazioni Colomba, I-Milano)

▽  
FORSTER WILLI+ CO. AG  
ST. GALLEN

Two-toned embroidery on soft tulle /  
Zweifarbige Stickerei auf weichem  
Tüll / Broderie bicolore sur tulle souple.  
(Creazioni Colomba, I-Milano)

